
The dance

Edward Elgar, (1857-1934)

Επίπεδο Δυσκολίας 3

Κλασσικό

Το τραγούδι αυτό είναι το πρώτο μέρος από το Bavarian Highlands ένα σύνολο από 6 χορωδιακά τραγούδια, τα οποία ο Έλγκαρ έγραψε σαν ανάμνηση από διακοπές του στην Βαυαρία. Οι στίχοι των τραγουδιών προσαρμόστηκαν στη μουσική από την σύζυγο του Άλις, χρησιμοποιώντας λέξεις από παραδοσιακά τραγούδια.

Ο στίχος

Come and hasten	Ελάτε και μπειτε γρήγορα
To the dancing,	στο χορό
Merry eyes will	χαρούμενα μάτια
soon be glancing	σε λίγο θα λάμπουν
Ha! My heart up bounds!	Χα! Η καρδιά μου γρήγορα χτυπάει!
Come, come, come.	Έλα, έλα, έλα.
Come and dance	Έλα και χόρευε
a merry measure,	ένα εύθυμο ρυθμό
Light of heart and	ελαφρύς στην καρδιά
Foot, my treasure,	και στο πάθημα, θησαυρέ μου
Hark! What joyous sounds!	Ακούστε! Τι χαρούμενοι ήχοι!
Hark! Hark! Hark!	Ακούστε! Ακούστε! Ακούστε!
Sweet heart come	Γλυκιά καρδιά έλα
On let us haste,	ας βιαστούμε,
On, no time let us waste	ας μην χάσουμε χρόνο
with my heart	με την καρδιά μου
I love thee!	Σ'αγαπάω!
Dance, dance for	Ας χορέψουμε, ας χορέψουμε
Rest we disdain,	για τα υπόλοιπα αδιαφορούμε

Turn, twirl and spin	στρίψε, γύρνα,
round again, στριφογύρισε ξανά	
with my arm	με τα χέρια μου
I hold thee!	σε κρατάω!
Come and hasten	Ελάτε μπειτε γρήγορα
to the dancing,	στο χορό,
Merry eyes will	Χαρούμενα μάτια
soon be glancing,	σε λίγο θα λάμπουν.
Hark! What joyous sounds.	Ακούστε! Τι χαρούμενοι ήχοι.

Down the path	Κάτω στο μονοπάτι
the lights are gleaming,	τα φώτα λάμπουν,
friendly faces	φιλικά πρόσωπα
gladly beaming,	ακτινοβολούν με χαρά,
welcome, welcome	καλωσορίστε, καλωσορίστε μας
us with song.	με τραγούδι.
Come and hasten.....	Ελάτε και μπειτε γρήγορα....
Dancing makes	Ο χορός κάνει
the world and life	τον κόσμο και τη ζωή
grow brighter	πιο λαμπερούς
as we dance along.	καθώς χορεύουμε.
Come! Dance!	Ελάτε! Χορέψτε!

Η διδασκαλία

Πρόκειται για ένα δίφωνο τραγούδι για όμοιες φωνές και συνοδεία πιάνου. Οι φωνές κινούνται στην μεσαία και ψηλή περιοχή τους, στοιχείο που προϋποθέτει η χορωδία να έχει και στις δύο φωνές παιδιά μεγαλύτερης ηλικίας (12+) που να μπορούν να αποδώσουν σε αυτή την περιοχή της φωνής.

Προσοχή χρειάζεται στα μέτρα: 9,22,35,59,82,97,119,132,145,169, όπου οι δύο φωνές καταλήγουν σε ταυτοφωνία. Σε

αντά τα σημεία τα παιδιά πρέπει να εξασκηθούν στο ένωμα των φωνών στη συγκεκριμένη νότα σε σιγανή δυναμική και μαλακή ατάκα, ώσπου η ένωση των φωνών να καταλήγει σε μια φυσική και τονικά σωστή ταυτοφωνία.

Συνιστάται η χρήση της χορωδιακής αναπνοής στις μακριές φράσεις π.χ. μέτρα 3-11 .

Προσοχή χρειάζεται στην καθαρή εκφορά των τελικών συμφώνων των λέξεων, και ιδίως αυτών που είναι στο τέλος των φράσεων, καθώς και στην ορθή προφορά των διφθόγγων. Π.χ. light = λά –ιτ, και όχι λατ, ή makes = μέ – ικς και όχι μεκς κ.ο.κ.

Το έργο διευθύνεται σε 3 γοργές κινήσεις

Ο συνθέτης

Άγγλος συνθέτης της υστερο-ρομαντικής περιόδου. Πολλά από τα έργα του ανήκουν στο βρετανικό και διεθνές κλασικό ορχηστρικό ρεπερτόριο. Μεταξύ των πιο γνωστών συνθέσεών του είναι οι *Παραλλαγές Αίνιγμα*, το *Κοντσέρτο για βιολί*, το *Κοντσέρτο για βιολοντσέλο* και οι δύο συμφωνίες του. Συνέθεσε επίσης, χορωδιακά έργα, όπως το αριστουργηματικό *Το Όνειρο του Γεροντίου*, μουσική δωματίου και πολλά τραγούδια. Επίσης, είναι ο συνθέτης της πασίγνωστης μελωδίας *Γη της Ελπίδας και της Δόξας (Land of Hope and Glory)*. Διορίστηκε Αρχιμουσικός του Βασιλιά (Master of King's Music) το 1924. Ένα από τα διασημότερα χορωδιακά του για παιδική χορωδία είναι το *The snow* για τρίφωνη ή δίφωνη χορωδία, δύο βιολιά και πιάνο.